

REGISTRE/REGISTER		NR.	82.852/C0/106.02 9
07 -05- 2007	16 -05- 2007	Nº	
<u>Sous-commission paritaire de l'industrie du béton</u>		<u>Paritair Subcomité voor de betonindustrie</u>	
Convention collective de travail du 07/05/2007		Collectieve arbeidsovereenkomst van 07/05/2007	
INTERVENTION DES EMPLOYEURS DANS LES FRAIS DE DEPLACEMENT ENTRE LE DOMICILE ET LE LIEU DE TRAVAIL DES OUVRIER(E)R(E)S		TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVERS IN DE VERVOERKOSTEN TUSSEN DE WOONPLAATS EN DE WERKPLAATS VAN DE ARBEID(ST)ERS	
Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrière(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.		Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.	
Article 2 L'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement des ouvrière(e)s entre le domicile et le lieu de travail est égale à 100% dans le cas de l'utilisation de moyens de transport publics.		Artikel 2 De tussenkomst van de werkgever in de verplaatsingskosten tussen woonplaats en tewerkstellingsplaats is gelijk aan 100% bij verplaatsing met het openbaar vervoer.	
Article 3 Le nombre de kilomètres à indemniser est celui indiqué sur les titres de transport délivrés par la ou les sociétés de transport. A défaut d'indication, sera prise en compte comme distance effective, la distance normale du trajet par la route entre le domicile et le lieu de travail.		Artikel 3 Het aantal te vergoeden kilometers is het aantal kilometers aangeduid op de vervoerbewijzen die door een of meerdere vervoerondernemingen worden afgeleverd. Bij gebrek aan aanduiding wordt als werkelijke afstand beschouwd, de normale afstand langs de weg tussen woonplaats en werkplaats.	
Article 4 L'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail, pour des distances de 5 kilomètres et plus est fixée à 70% du tarif hebdomadaire en deuxième classe, pour la distance correspondante, lors de l'utilisation d'autres moyens de déplacement (moyens propres). La distance réelle parcourue est la distance normale du trajet par la route entre le domicile et le lieu de travail. Les tableaux des tarifs journaliers et hebdomadaires seront élaborés sur base des tarifs SNCF publiés. (voir annexe)		Artikel 4 De tussenkomst van de werkgever in de verplaatsingskosten tussen de woonplaats en de werkplaats, voor afstanden van 5 kilometer en meer, bedraagt 70% van de weekkaarttarieven 2 ^e klasse voor de overeenstemmende afstand voor de andere vervoersmiddelen (eigen vervoersmiddelen). De werkelijk afgelegde afstand is de normale afstand langs de weg tussen woon- en werkplaats. De tabellen met de dag- en weektarieven zullen worden opgemaakt op basis van de gepubliceerde NMBS tarieven.(zie bijlage)	
Article 5 Si l'ouvrière(e) peut disposer d'un moyen de transport organisé par l'employeur, tout en étant obligé de parcourir une certaine distance en utilisant un autre moyen de transport, il a droit à l'intervention susmentionnée, pour autant que la distance parcourue avec ce(s) dernier(s) moyen(s)		Artikel 5 Kan de arbeid(st)er beroep doen op vervoer door de werkgever georganiseerd, maar moet hij toch minimum 5 kilometer afleggen met een ander vervoermiddel, dan heeft hij voor die verplaatsing recht op de bovenvermelde vergoeding.	

<p>atteigne(nt) ou dépasse(nt) 5 kilomètres et uniquement pour les kilomètres ainsi parcourus.</p>	<p>Als de werkgever zelf voor het vervoer zorgt, met deelname in de kosten door de arbeid(st)er, mag deze deelname 50% van de werkelijke kosten niet overschrijden.</p>
<p>Pour les transports organisés par l'employeur avec la participation financière de l'ouvrie(è)r(e), cette dernière ne dépassera cependant pas les 50% des frais réellement exposés.</p>	
<p>Article 6</p>	<p>Artikel 6</p>
<p>Les ouvrie(è)r(e)s qui se déplacent en vélo du domicile à leur lieu de travail perçoivent une indemnité fixée forfaitairement à 0,15 € par kilomètre.</p>	<p>Arbeid(st)ers die zich tussen hun woonplaats en het werk verplaatsen met de fiets, krijgen een vergoeding van 0,15 € per kilometer.</p>
<p>Les ouvrie(è)r(e)s visés ci-dessus sont tenus d'introduire une déclaration écrite sur l'honneur prouvant leur déplacement à vélo. L'employeur peut, à tout moment, contrôler le contenu ainsi que le respect de la déclaration. En cas de non-respect, l'indemnité sera suspendue.</p>	<p>De arbeid(st)ers dienen een schriftelijke verklaring op eer in te dienen om hun verplaatsing per fiets aan te tonen. De werkgever kan op ieder ogenblik de inhoud en de naleving van deze verklaring controleren. Het niet naleven ervan zal de schorsing van de vergoeding tot gevolg hebben.</p>
<p>Les modalités pratiques seront convenues au niveau de l'entreprise.</p>	<p>Praktische modaliteiten worden op ondernemingsvlak geregeld.</p>
<p>Article 7</p>	<p>Artikel 7</p>
<p>L'intervention est payée au moins mensuellement.</p>	<p>De tussenkomst wordt minstens een maal per maand uitbetaald.</p>
<p>Article 8</p>	<p>Artikel 8</p>
<p>Les entreprises ayant prévu des dispositions plus favorables, sont tenues de les maintenir.</p>	<p>Gunstigere afspraken in de ondernemingen blijven behouden.</p>
<p>Article 9</p>	<p>Artikel 9</p>
<p>La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 12 mai 2003 relative à l'intervention de l'employeur dans les frais de transport du domicile à leur lieu de travail des ouvriers et ouvrières, produit ses effets le 1^{er} mai 2007 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois. La dénonciation est adressée au Président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, par lettre recommandée à la poste.</p>	<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2003 betreffende de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten tussen de woonplaats en de werkplaats van de werkliden en werksters, heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2007 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan opgezegd worden door één van de partijen mits naleving van een opzegtermijn van drie maanden. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie bij een ter post aangetekende brief.</p>
<p>Fait à Bruxelles, le 7 mai 2007</p>	<p>Gedaan te Brussel, op 7 mei 2007</p>

POUR LA FEDERATION DE L'INDUSTRIE DU BETON
(FEBE)

ERATIE VAN DE
(FEBE)

POUR LA FEDERATION GENERALE DU TRAVAIL DE
BELGIQUE (FGTB)

VOOR HET ALGEMEEN BELGISCH VAKVERBOND

B

POUR LA CONFEDERATION DES SYNDICATS
CHRETIENS DE BELGIQUE (CSC)

VOOR HET
VAN BELGIË

CHRISTELIJK VAKVERBOND
\

BIJLAGE BU DE CAO VAN 7 MEI 2007 BETREFFENDE DE TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVERS IN DE
VERVOERKOSTEN TUSSEN DE WOONPLAATS EN DE WERKPLAATS VAN DE ARBEID(ST)ERS

ANNEXE A LA CCT DU 7 MAI 2007 CONCERNANT L' INTERVENTION DES EMPLOYEURS DANS LES FRAIS
DE DEPLACEMENT ENTRE LE DOMICILE ET LE LIEU DE TRAVAIL DES OUVRIE(È)R(E)S

Afstand (in km)	Treinkaart voor een week		Dagbedragen		
	Distance (en km)	Carte de train hebdomadaire	Montants journaliers		
		100%	70%	100%	70%
0-3					
4					
5	10,10€	7,07 €	2,02 €	1,41 €	
6	10,80 €	7,56 €	2,16 €	1,51 €	
7	11,40 €	7,98 €	2,28 €	1,60 €	
8	12,10 €	8,47 €	2,42 €	1,69 €	
9	12,70 €	8,89 €	2,54 €	1,78 €	
10	13,40 €	9,38 €	2,68 €	1,88 €	
11	14,00 €	9,80 €	2,80 €	1,96 €	
12	14,70 €	10,29 €	2,94 €	2,06 €	
13	15,30 €	10,71 €	3,06 €	2,14 €	
14	15,90 €	11,13 €	3,18 €	2,23 €	
15	16,60 €	11,62 €	3,32 €	2,32 €	
16	17,20 €	12,04 €	3,44 €	2,41 €	
17	17,90 €	12,53 €	3,58 €	2,51 €	
18	18,50 €	12,95 €	3,70 €	2,59 €	
19	19,20 €	13,44 €	3,84 €	2,69 €	
20	19,80 €	13,86 €	3,96 €	2,77 €	
21	20,50 €	14,35 €	4,10 €	2,87 €	

22	21,10 €	14,77 €	4,22 €	2,95 €
23	21,80 €	15,26 €	4,36 €	3,05 €
24	22,40 €	15,68 €	4,48 €	3,14 €
25	23,10 €	16,17 €	4,62 €	3,23 €
26	23,70 €	16,59 €	4,74 €	3,32 €
27	24,40 €	17,08 €	4,88 €	3,42 €
28	25,00 €	17,50 €	5,00 €	3,50 €
29	25,50 €	17,85 €	5,10 €	3,57 €
30	26,50 €	18,55 €	5,30 €	3,71 €
31-33	27,50 €	19,25 €	5,50 €	3,85 €
34-36	29,00 €	20,30 €	5,80 €	4,06 €
37-39	30,50 €	21,35 €	6,10 €	4,27 €
40-42	32,00 €	22,40 €	6,40 €	4,48 €
43-45	33,50 €	23,45 €	6,70 €	4,69 €
46-48	35,50 €	24,85 €	7,10 €	4,97 €
49-51	37,00 €	25,90 €	7,40 €	5,18 €
52-54	38,00 €	26,60 €	7,60 €	5,32 €
55-57	39,00 €	27,30 €	7,80 €	5,46 €
58-60	40,50 €	28,35 €	8,10 €	5,67 €
61-65	42,00 €	29,40 €	8,40 €	5,88 €
66-70	43,50 €	30,45 €	8,70 €	6,09 €
71-75	45,50 €	31,85 €	9,10 €	6,37 €
76-80	47,50 €	33,25 €	9,50 €	6,65 €
81-85	49,50 €	34,65 €	9,90 €	6,93 €
86-90	51,00 €	35,70 €	10,20 €	7,14 €
91-95	53,00 €	37,10 €	10,60 €	7,42 €
96-100	55,00 €	38,50 €	11,00 €	7,70 €
101-105	57,00 €	39,90 €	11,40 €	7,98 €
106-110	59,00 €	41,30 €	11,80 €	8,26 €
111-115	61,00 €	42,70 €	12,20 €	8,54 €
116-120	63,00 €	44,10 €	12,60 €	8,82 €
121-125	64,00 €	44,80 €	12,80 €	8,96 €
126-130	66,00 €	46,20 €	13,20 €	9,24 €
131-135	68,00 €	47,60 €	13,60 €	9,52 €
136-140	70,00 €	49,00 €	14,00 €	9,80 €
141-145	72,00 €	50,40 €	14,40 €	10,08 €
146-350	75,00 €	52,50 €	15,00 €	10,50 €
151-155	76,00 €	53,20 €	15,20 €	10,64 €
156-160	78,00 €	54,60 €	15,60 €	10,92 €
161-165	80,00 €	56,00 €	16,00 €	11,20 €
166-170	81,00 €	56,70 €	16,20 €	11,34 €
171-175	83,00 €	58,10 €	16,60 €	11,62 €
176-180	85,00 €	59,50 €	17,00 €	11,90 €
181-185	87,00 €	60,90 €	17,40 €	12,18 €
186-190	89,00 €	62,30 €	17,80 €	12,46 €
191-195	91,00 €	63,70 €	18,20 €	12,74 €
196-200	93,00 €	65,10 €	18,60 €	13,02 €